

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 09/MYGREENWAY VN/2023

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: **CÔNG TY TNHH MYGREENWAY VN**

Địa chỉ: Tầng 8, Tòa nhà Loyal, 151 – 151 Bis Võ Thị Sáu, Phường Võ Thị Sáu, Quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Điện thoại: +84 988809444 Fax :

E-mail:

Mã số doanh nghiệp: 0317049205

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: **BỘT SINH TỐ HƯƠNG SÔ-CÔ-LA SỮA BALANCER DAILY**
 2. Thành phần: Sữa bột tách béo, phức hợp đạm (đạm đậu nành cô lập, đạm whey cô đặc), dầu dừa (bột), palatinose, chất nhũ hóa: lecithin đậu nành, inulin, hương liệu tổng hợp (sô-cô-la sữa), chất điều chỉnh độ acid: tricalci phosphate, bột ca cao, chất ổn định: pectin, natri carboxymethyl cellulose (chất ổn định), gôm tara (chất ổn định), màu thực phẩm tự nhiên (caramel), cám yến mạch OatWell (chứa 28% chất xơ hòa tan beta-glucan), dầu dừa, chất tạo ngọt nhân tạo (natri saccharin, natri cyclamate), phức hợp chống oxy hóa hệ thống Renova (hạt nho, cây đậu griffonia, rượu vang đỏ, tằm việt quất, táo xoăn, yến mạch, trà xanh, resveratrol, vitamin D (cholecalciferol), vitamin E (tocopherol acetate)).
 3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 18 tháng kể từ ngày sản xuất. Ngày sản xuất và hạn sử dụng xem trên bao bì sản phẩm (tháng.năm).
 4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:
 - Chất liệu bao bì: Sản phẩm được đựng trong bao bì nhựa PE. Bao bì đảm bảo an toàn trong thực phẩm theo quy định của Bộ Y tế.
 - Quy cách bao gói: Đóng gói kín.
- Khối lượng tịnh: 520 g (10 gói x 52 g)/túi.
5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm (trường hợp thuê cơ sở sản xuất):
Sản xuất tại: LABORATORY OF FUNCTIONAL PRODUCTS LLC,
Địa chỉ: Betonnaya st., 4/7, off. 3, Novosibirsk, Nga, 630024

III. Mẫu nhãn sản phẩm (đính kèm mẫu nhãn sản phẩm hoặc mẫu nhãn sản phẩm dự kiến)

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- QCVN 8-2:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

STT	Chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	Thủy ngân	mg/kg	0,1
2	Chì	mg/kg	3,0
3	Cadimi	mg/kg	1,0

- Quyết định số 46/2007/QĐ-BYT: Quy định giới hạn tối đa ô nhiễm sinh học và hóa học trong thực phẩm (mục 6.5)

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	Tổng số vi sinh vật hiếu khí	CFU/g	10^4
2	<i>Coliforms</i>	CFU/g	10
3	<i>E.coli</i>	MPN/g	3
4	<i>S.aureus</i>	CFU/g	10
5	<i>Cl.perfringens</i>	CFU/g	10
6	<i>B.cereus</i>	CFU/g	10
7	Tổng số bào tử nấm men nấm mốc	CFU/g	10^2

- Thông tư 24/2019/TT-BYT quy định về quản lý và sử dụng phụ gia thực phẩm.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Tp. Hồ Chí Minh, ngày tháng năm 2023

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)

Nội dung ghi nhãn phụ sản phẩm

Tên sản phẩm: BỘT SINH TỐ HƯƠNG SÔ-CÔ-LA SỮA BALANCER DAILY

Thành phần: Sữa bột tách béo, phức hợp đạm (đạm đậu nành cô lập, đạm whey cô đặc), dầu dừa (bột), palatinose, chất nhũ hóa: lecithin đậu nành, inulin, hương liệu tổng hợp (sô-cô-la sữa), chất điều chỉnh độ acid: tricalci phosphate, bột ca cao, chất ổn định: pectin, natri carboxymethyl cellulose (chất ổn định), gôm tara (chất ổn định), màu thực phẩm tự nhiên (caramel), cám yến mạch OatWell (chứa 28% chất xơ hòa tan beta-glucan), dầu dừa, chất tạo ngọt nhân tạo (natri saccharin, natri cyclamate), phức hợp chống oxy hóa hệ thống Renova (hạt nho, cây đậu griffonia, rượu vang đỏ, tằm việt quất, táo xoắn, yến mạch, trà xanh, resveratrol, vitamin D (cholecalciferol), vitamin E (tocopherol acetate)).

Khối lượng tịnh: 520 g (10 gói x 52 g)/túi.

Ngày sản xuất: Ngày sản xuất xem trên bao bì sản phẩm (tháng.năm).

Thời hạn sử dụng: 18 tháng kể từ ngày sản xuất. Hạn sử dụng xem trên bao bì sản phẩm (tháng.năm).

Hướng dẫn sử dụng: Pha 1 khẩu phần sản phẩm khô (52 g) vào bình đậy kín (bình lắc) với nước uống (200 ml) ở nhiệt độ thường và khuấy mạnh. Uống ngay sau khi pha chế. Các sản phẩm hoàn nguyên không nên được lưu trữ.

Hướng dẫn bảo quản: Sản phẩm được bảo quản trong bao bì ở nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng mặt trời.

Thông tin cảnh báo: Không dùng cho những người dị ứng với thành phần sản phẩm

Xuất xứ, tổ chức cá nhân chịu trách nhiệm về chất lượng hàng hóa:

Xuất xứ: Nga

Sản xuất tại: LABORATORY OF FUNCTIONAL PRODUCTS LLC,

Địa chỉ: Betonnaya st., 4/7, off. 3, Novosibirsk, Nga, 630024

Thương nhân chịu trách nhiệm về chất lượng hàng hóa:

CÔNG TY TNHH MYGREENWAY VN

Địa chỉ: Tầng 8, Tòa nhà Loyal, 151 – 151 Bis Võ Thị Sáu, Phường Võ Thị Sáu, Quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Điện thoại: +84 988809444

Số Tự công bố: 09/MYGREENWAY VN/2023

Tp. Hồ Chí Minh, ngày tháng năm 2023

Đại diện

HÌNH ẢNH SẢN PHẨM

BALANCER

DAILY

HEALTHY FOOD

MILK CHOCOLATE



BALANCER

DAILY

HEALTHY FOOD

MILK CHOCOLATE

10 SERVINGS
220 kcal per serving



BALANCER DAILY

HEALTHY FOOD

MILK CHOCOLATE

RU

- Здоровая привычка.
- Полезный перекус.
- Баланс БЖУ.
- Коррекция массы тела.

BALANCER DAILY – продукт одобрен профессором Ковальковым А.В.

Рекомендации по употреблению:

ПРОГРАММА 1
Поддержание баланса здоровья и молодости.
1–2 порции в день.



ПРОГРАММА 2
Нормализация веса и быстрое восстановление.
До 4 порций в день.



EN

- Healthy habit.
- Healthy snack.
- PFC balance.
- Weight correction.

BALANCER DAILY – approved by Professor Kovalev A.V.

Recommended use:

PROGRAM 1
Maintaining health and youth.
1–2 servings taken daily.



PROGRAM 2
Healthy weight and quick recovery.
Up to 4 servings taken daily.



KZ

- Салауатты өдет.
- Дұрыс тамақтану.
- АМК тепе-теңдігі.
- Дене салмағын түзету.

BALANCER DAILY – ғылыми профессор Ковалев А.В. тарапынан мақұлданды.

Пайдалану бойынша ұсыныстар:

БАҒДАРЛАМА 1
Денсаулық пен жасстың тепе-теңдігін сақтау.
Күнне 1–2 порция.



БАҒДАРЛАМА 2
Салмағын қалыпта келтіру және тез қалпына келтіру.
Күнне 4 порцияға дейін.



Уже содержит молоко, просто смешайте с водой /
The product already contains milk; just add water /
Құрамында сүт бар, тек сумен араластырыңыз

Продукт одобрен профессором
Ковальковым А.В.



Вариант сервировки блюда.

RU

Пищевая и энергетическая ценность

	1 порция 52 г	% РСП*	100 г	% РСП*
Энергетическая ценность, ккал / кДж	220 / 920	8,8	420 / 1762	16,8
Белки, г	20,0	26,6	39,0	52,0
Жиры, г	8,0	9,6	15,0	18,0
Углеводы, г	15,0	4,0	29,0	8,0
Пищевые волокна, г	3,0	10,0	6,0	20,0
Витамин D, мкг	1,25	25,0	2,4	48,0
Витамин E, мг	1,5	15,0	2,88	28,8

* РСП — рекомендуемое суточное потребление согласно приложению 2 к ТР ТС 022/2011 «Пищевая продукция в части ее маркировки».

Срок годности: 18 месяцев с даты изготовления.

Условия хранения: продукт хранят в оригинальной закрытой упаковке в сухом, прохладном, защищенном от солнечных лучей месте.

ТУ 10.86.10-002-43193044-2020.

Масса нетто: 520 г (10 саше по 52 г).

Наименование и место нахождения изготовителя:
ООО «ЛАБОРАТОРИЯ ФУНКЦИОНАЛЬНЫХ ПРОДУКТОВ», ул. Бетонная, 4/7, оф. 3, г. Новосибирск, Россия, 630024.

Организация, уполномоченная принимать претензии от потребителей в РФ:

ООО «МАЙГРИН МАРКЕТ», ул. Инженерная, 4а, оф. 412, г. Новосибирск, Россия, 630090. Тел. 8 800 2345 800.



EN

Nutrition and energy value

	1 serving 52 g	% RDC*	100 g	% RDC*
Energy value, kcal / kJ	220 / 920	8.8	420 / 1762	16.8
Protein, g	20.0	26.6	39.0	52.0
Fat, g	8.0	9.6	15.0	18.0
Carbohydrate, g	15.0	4.0	29.0	8.0
Dietary fiber, g	3.0	10.0	6.0	20.0
Vitamin D, mcg	1.25	25.0	2.4	48.0
Vitamin E, mg	1.5	15.0	2.88	28.8

* RDC — recommended daily consumption according to the Annex 2 to TR CU 022/2011 «Food Products in terms of their labellings».

Period of validity: 18 months from the date of production.

Storage requirements: The packaged product should be kept sealed in its original packaging in a dry and cool place that is protected from sunlight.

Technical requirements
10.86.10-002-43193044-2020.

Net weight: 520 g (10 x 52 g sachets).

Name and location of manufacturer:
LABORATORY OF FUNCTIONAL PRODUCTS LLC, Betonnaya st., 4/7, off. 3, Novosibirsk, Russia, 630024.

KZ

Тағамдық және энергетикалық құндылығы

	1 бөлігі 52 г	% ҰҚТ*	100 г	% ҰҚТ*
Энергетикалық құндылығы, ккал / кДж	220 / 920	8,8	420 / 1762	16,8
Ақуыздар, г	20,0	26,6	39,0	52,0
Майлар, г	8,0	9,6	15,0	18,0
Көмірсулар, г	15,0	4,0	29,0	8,0
Тамақтық талшықтар, г	3,0	10,0	6,0	20,0
D дәрумені, мкг	1,25	25,0	2,4	48,0
E дәрумені, мг	1,5	15,0	2,88	28,8

* ҰҚТ — ұсынылатын күнделікті талап КО ТР 022/2011 2-қосымшасына сәйкес «Тамақ өнімдерін таңбалау тұрғысынан».

Жарамдылық мерзімі: Өндірілген күннен бастап 18 ай.

Сақтау шарттары: Тұтынушы қаптамасындағы өнім бастапқы ашылмаған орамада күн сәулесінен қорғалған құрғақ, салқын жерде сақталады.

ТШ 10.86.10-002-43193044-2020.

Таза салмағы: 520 г (10 саше x 52 г).

Өндірушінің атауы және орналасқан жері: ЖШС «ФУНКЦИЯЛЫҚ ӨНІМДЕР ЛАБОРАТОРИЯСЫ», Бетонная к., 4/7, 3 к/ө, Новосибирск к., Ресей, 630024.

ПАРТИЯ, ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ, ГОДЕН ДО / LOT NO, DATE OF PRODUCTION, BEST BEFORE / ПАРТИЯСЫ, ШЫҒАРЫЛҒАН КҮНІ, ДЕЙІН ЖАРАМДЫ:

#01210



RU

СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЙ ПИЩЕВОЙ ПРОДУКТ ДИЕТИЧЕСКОГО ПРОФИЛАКТИЧЕСКОГО ПИТАНИЯ «BALANCER» СО ВКУСОМ «МОЛОЧНЫЙ ШОКОЛАД»

Область применения: в качестве специализированного пищевого продукта диетического профилактического питания — дополнительного источника белка, пищевых волокон, витаминов E, D, для оптимизации и сбалансирования ежедневного питания, в том числе лицам, контролирующим массу тела.

Рекомендации по применению: принимать 1–4 порции в день.

Состав: сухое обезжиренное молоко, белковый комплекс (изолят соевого белка, концентрат сывороточного белка), кокосовое масло (порошок), палатиноза, лецитин соевый, инулин, ароматизаторы, трикальция фосфат, какао-порошок, пектин, камедь целлюлозы (стабилизатор), камедь тары (стабилизатор), краситель натуральный (карамель), отруби овсяные OatWell (с содержанием растворимых волокон бета-глюкана 28%), масло кокосовое, подсластитель (сахаринат натрия, цикламат натрия), антиоксидантный комплекс **Renova system** (экстракт косточек винограда, экстракт гриффонии, экстракт красного вина, экстракт побегов черники, экстракт спирулины, экстракт овса, экстракт зелёного чая, ресвератрол, витамин D (холекальциферол), витамин E (токоферол ацетат)).

Противопоказания: индивидуальная непереносимость компонентов.

Способ приготовления: 1 порцию сухого продукта (52 г) развести в 200 мл питьевой воды комнатной температуры, интенсивно взбивая в закрытой ёмкости (шейкере). Употреблять сразу после приготовления. Восстановленный продукт хранению не подлежит.

EN

BALANCER SPECIALIZED FOOD PRODUCT OF DIETARY PREVENTIVE NUTRITION MILK CHOCOLATE FLAVOURED

Intended use: This is a specialized food product for preventive dietary nutrition — an additional source of protein, dietary fiber, and vitamin E and D. It can be used to optimize and balance daily nutrition, including those who control their body weight.

Recommended use:

1–4 servings taken daily.

Ingredients: Skimmed milk powder, protein complex (soy protein isolate, whey protein concentrate), coconut oil (powder), palatinose, soy lecithin, inulin, flavourings, tricalcium phosphate, cocoa powder, pectin, cellulose gum (stabilizer), tara gum (stabilizer), natural food colouring (caramel), oat bran OatWell (contains 28% soluble fiber of beta-glucan), coconut oil, sweetener (sodium saccharin, sodium cyclamate), antioxidant complex **Renova system** (grape seed extract, griffonia extract, red wine extract, blueberry shoot extract, spirulina extract, oat extract, green tea extract, resveratrol, vitamin D (cholecalciferol), vitamin E (tocopheryl acetate)).

Contraindications: Individual intolerance to the ingredients.

How to make: Mix 1 serving of dry product (52 g) into a closed container (shaker) of drinking water (200 ml) at room temperature and whisk vigorously. Take immediately after preparation.

The reconstituted product should not be stored.

KZ

«BALANCER» ЕМДӘМДІК ПРОФИЛАКТИКАЛЫҚ ТАМАҚТАНУҒА АРНАЛҒАН АРНАЙЫ ТАҒАМДЫҚ ӨНІМІ «СҮТТІ ШОКОЛАД» ДӘМІМЕН

Қолдануыс аймағы: Емдәмдік профилактикалық тамақтануға арналған арнайы тағамдық өнім — ақуыздық, тағамдық талшықтардың, E, D дәрумендерінің қосымша көзі ретінде күнделікті тағам рационын оптимизациялау және оңтайлап үйлестіру үшін, оның ішінде, дене салмағын бақылайтын тұлғаларға да ұсынылады.

Пайдалануға арналған ұсыныстар:

Күніне 1–4 порциядан қабылданыз.

Құрамы: Құрғақ майсыздалған сүт, аққуыздар кешені (соя ақуызының изоляты, ақуыз сарысуы концентраты), кокос майы (ұнтағы), палатиноза, соя лецитині, инулин, хош истендіргіштер, ұшқалдығы фосфаты, какао-ұнтақ, пектин, целлюлоза шайыры (тұрақтандырығыш), тара шайыры (тұрақтандырығыш), табиғи бояғыш (карамель), OatWell сұлысының кебісі (құрамында 28% еритін бета-глюкан талшықтарымен), кокос майы, тәттілендіргіш (натрий сахаринаты, натрий цикламаты), **Renova system** антиоксиданттық кешені (жүзім дәндерінің сығындысы, гриффоний сығындысы, қызыл шарап сығындысы, қаражидек өркендері сығындысы, спирулина сығындысы, сұлы сығындысы, көк шай сығындысы, ресвератрол, D дәрумені (холекальциферол), E дәрумені (токоферол ацетаты)).

Қарсы көрсетілімі: Компоненттерге жеке төзбеушілік.

Дайындалу әдісі: Құрғақ өнімнің 1 порциясын (52 г) 200 мл бөлме температурасындағы ауыз суда ерітіп, жабық контейнерде (шейкерде) қорымды түрде шайқаныз. Дайындаудан кейін бірден қолданыңыз. Қалпына келтірілген өнім сақталуға жарамды.

myGreenway 
mygreenway.com
@greenway_style